

À VOIR !

Le château de la Roche-Guyon et son donjon

Les origines de ce château accroché au rocher sont lointaines... Le donjon témoigne de l'époque médiévale. Il est accessible à partir du château par un escalier souterrain, creusé dans la roche. La visite jusqu'au donjon est ouverte aux visiteurs : elle nécessite la montée d'un certain nombre de marches, mais le panorama exceptionnel qui se dégage sur la Seine récompensera vos efforts! Le château a connu des aménagements successifs au fil des siècles, avec notamment la famille de La Rochefoucauld qui y entreprit d'importants travaux au XVIII^{ème}. Cette ancienne forteresse a ainsi été transformée en château dont l'une des curiosités est notamment ses espaces troglodytiques. Parmi les hôtes qui y furent hébergés, il y eut des rois comme Henri IV, François I^{er}, mais aussi des poètes comme Victor Hugo, Lamartine. Le maréchal Rommel y installa son quartier général en février 1944 pour diriger la défense des côtes françaises contre le débarquement allié. Visite du château et du donjon : du lundi au vendredi de 10h à 18h. Fermeture à 19h les samedis, dimanches et jours fériés.

Le potager-fruitier

Le potager fruitier a été créé à la fin du XVII^{ème} au pied du château en bordure de Seine. De style français, à l'architecture rigoureuse et jouant des symétries, ce potager fruitier présente une belle harmonie et un vrai plaisir pour les yeux. Il séduira les amateurs de botanique ainsi que tous les visiteurs épris de nature. Sur une surface de 4 hectares, avec 4 grands carrés composés chacun de 8 triangles, de nombreux arbres fruitiers y sont cultivés : poiriers, pommiers, pêchers, pruniers... ainsi que des plantes potagères et aromatiques. En 2011, le jardin potager a reçu du Ministère de la Culture le label "Jardin remarquable". Depuis 2013, il est labellisé Agriculture Biologique (AB).



MUST-SEE PLACES

The Castle and its dungeon

The origin of this castle attached to the rocks is quite distant. The dungeon dates back to medieval times. We can access it through an underground staircase chiselled into the rock. The dungeon is open to the public and can be reached after climbing many steps, but the view of the Seine from the top will make it all worth it! The castle went through different changes over the centuries, mainly under the De La Rochefoucauld family in the 18th century. This old fortress was then turned into a castle with troglodytic features as its main attraction.

Amongst the guests of the castle we can find kings like Henry the 4th or François the 1st, but also poets such as Victor Hugo or Lamartine. Marshal Rommel set up his headquarters in february 1944 to lead the defense of the Normandy Landing beaches. Castle and Dungeon visits: monday to friday from 10am to 6pm - Closes at 7pm on saturdays, sundays and public holidays.

Fruit Garden

Created at the end of the 17th century, the fruit garden is located at the foot of the castle by the Seine River. Designed to fit the French style, with meticulous architecture and symmetries, this fruit garden shows a pleasant harmony and is a treat for the eyes. It will seduce botany enthusiasts and nature lovers. Spread out on 4 hectares of land - split in 4 squares each made of 8 triangles - the garden is made of several fruit trees - pear, apple, peach, plums... - as well as vegetables and aromatic herbs.

In 2011, the vegetable garden was awarded the "Outstanding Garden" by the Department of Culture. It has been certified Organic since 2013.



POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ :

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE PARIS ÎLE-DE-FRANCE

CHAMBER OF COMMERCE CCI78 - 21 avenue de Paris 78000 Versailles +33 (0)1 30 84 79 48 tourisme78@cci-paris-idf.fr

POINT INFO TOURISTIQUES DE LA ROCHE-GUYON TOURIST OFFICE

La Gabelle - à l'angle du Potager du Château Samedi de 13h à 18h Dimanche de 10h à 18h +33 (0)9 77 59 47 22

UN PROJET EN PARTENARIAT AVEC :



CONTRAT DE PLAN INTERREGIONAL ETAT-REGIONS VALLEE DE LA SEINE 2015-2020



PLAN SHOPPING

Une pause en ville? Découvrez les commerces et faites du shopping!

SHOPPING CITY MAP

Enjoy your free time!
Discover our best shopping places in the city!



Bienvenue à la Roche-Guyon

Installé sur un méandre de la Seine, aux confins de l'Île-de-France et de la Normandie, le village de la Roche-Guyon est le seul village de la Région labélisé "plus beaux villages de France". Bâti au pied de la falaise de craie, surplombé par son château et son donjon, le charmant village de la Roche-Guyon est devenu récemment une escale pour les paquebots fluviaux. La Roche-Guyon tire son nom de la situation géographique de son château: La Roche de Gui, du nom des propriétaires successifs qui, du XI^e au XV^e siècle, occupèrent la forteresse.

Attirés par les splendides paysages offerts par le village, de célèbres peintres sont venus à la Roche-Guyon: Monet, Pissarro, Renoir, Cézanne, Braque... Les tableaux qu'ils y ont réalisés témoignent de la beauté intemporelle de ses bords de Seine.

THE CITY

Welcome to la Roche-Guyon

Located on the banks of the Seine, on the border of the regions Ile-de-France and Normandy, La Roche-Guyon is the only village of the area ranked among the "Loveliest Villages in France". This charming village, built at the foot of chalk cliffs and overlooked by a splendid castle and dungeon, has recently become a port of call for liners.

La Roche-Guyon was named after the owners of the castle between 11th and 15th century: La Roche de Gui.

Drawn to the breathtaking landscape of the village, many famous painters, such as Monet, Pissarro, Renoir, Cézanne, Braque... visited La Roche-Guyon. Their paintings show the timeless beauty of the banks of the Seine River.

RÉDUCTION OU CADEAU
DANS LES BOUTIQUES PARTENAIRES
DU CLUB ESCALES

DISCOUNT OR GIFT IN THE CLUB ESCALES PARTNER'S SHOPS



1

**ANTIQUITÉS
BROCANTE**
Antiquités-Brocante
Antique Store

5 rue du Général Leclerc
+33 (0)6 49 08 46 25

Jeu de 14h à 18h
Vendredi à dimanche
de 10h à 18h et sur RDV

Thursday 2pm to 6pm
Friday to Sunday 10am to 6pm
or upon request



2

ÉPICERIE AOUA
Épicerie - Fruits et légumes
Grocery store

12 rue du Général Leclerc
+33 (0)1 34 79 73 73

Lundi au dimanche
(sauf jeudi)
de 8h30 à 20h30

Monday to Sunday
(closed on thursday)
8:30am to 8:30pm



3

**CRÊPERIE
LA CANCALAISE**
Crêperie
Restaurant Creperie

18 rue du Général Leclerc
+33(0)1 34 79 74 48
+33(0)6 17 91 64 34

Mardi à jeudi de 12h à 13h30
Vendredi et samedi
de 12h à 13h30 et 19h à 20h30
Dimanche de 12h à 17h

Tuesday to thursday 12pm
to 1:30pm
Friday and saturday 12pm
to 1:30pm and 7pm to 8:30pm
Sunday 12pm to 5pm



LA ROCHE-GUYON

CHÂTEAU
LA ROCHE-GUYON



POTAGER
FRUITIER

HALTE
FLUVIALE

i Office de Tourisme/
Tourist Office

**Halte fluviale/
River stop**

**Commerçants
partenaires/
Partner shop**

Services / Services
€ Distributeur / Cash dispenser

**Patrimoine/
Must-see places**

**Trajet piéton/
Walking distance**

20 min



4

LA CASA VICTORIA
Pizzéria
Pizzeria

20 rue du Général Leclerc
+33 (0)1 30 63 23 64

lacasavictoria.eatbu.com
[Instagram: @lacasavictoria95](https://www.instagram.com/lacasavictoria95)

Mercredi au samedi de 12h à 14h
et de 19h30 à 21h
Dimanche de 12h à 16h

Wednesday to saturday 12pm
to 2pm and 7:30pm to 9pm
Sunday 12pm to 4pm



5

GALERIE T ROOM
Galerie et salon de thé
Art Gallery and tearoom

3 place de l'Écu
+33 (0)1 30 33 54 84
+33 (0)6 86 59 18 97

www.hotel-lachainedor.com
[facebook: @GalerieTRoom](https://www.facebook.com/GalerieTRoom)
[Instagram: @galerietroom](https://www.instagram.com/galerietroom)

Samedi au dimanche de 11h à 19h
Saturday to Sunday 11am to 7pm



6

LA GROTTTE À BIÈRES
Bar-Restaurant
Bar-Restaurant

18 rue Vieille Charrière
de Gasny
+33 (0)6 09 40 83 18

[facebook: @LaGrotteABieres](https://www.facebook.com/LaGrotteABieres)

Mardi à jeudi de 16h à 21h
Vendredi de 16h à 22h
Samedi de 11h à 22h
Dimanche de 11h à 20h

Tuesday to thursday 4pm to 9pm
Friday 4pm to 10pm
Saturday 11am to 10pm
Sunday 11am to 8pm



7

SHIZEN.T
Ventes de thés, tisanes bio,
accessoires du thé

*Tea, organic herbal tea
and tea accessories*

Commande en ligne
Livraison à la demande
+33 (0)6 50 15 31 98

www.shizent.com